

希腊文(下) 课程大纲

课程目的

这门课会完成希腊文 501 所开始的，介绍新约希腊文的基要文法，字形，字汇。这门课是接续上一门课(希腊文一)，配合孟恩思的「圣经希腊文基础」第二十二章开始。这个入门介绍的目的是要提供解释希腊文最重要的工具。在这门课结束的时候，学生会理解通用时期希腊文的所有基础材料，使学生能够继续这个语言的中级学习。增加了更多的字汇，并且练习所面对的语法，在上完这门课之後，学生能够阅读并分析整本新约。

希腊文一和希腊文二的主要课本，是由孟恩思所写的「圣经希腊文基础」。根据这个名称，有一本课本和一本作业。这两本都是指定的。很重要的是你取得 2003 版的课本和作业。课程进度表，课本的指定作业，以及习作都出自 2003 版的两本书。若是使用旧版的课本和作业将会在功课和习作造成混淆。

这两门课一贯地都会著重在发音和字汇的累积。前者会透过讲解和额外的语音辅助；後者会集中在文法书的正式字汇单元，和其他常见的字汇资源，详列如下。一个互动的字汇背诵程式透过，在「圣经希腊文基础」的碟片可供利用。

指定课本

- 威廉 · 孟恩思，「圣经希腊文基础」：课本。美国麦种传道会，加州：巴萨迪那，2006
- 威廉 · 孟恩思，「圣经希腊文基础」：作业。美国麦种传道会，加州：巴萨迪那，2006
- UBS, 4th ed. or Novum Testamentum Graece, 27th ed. of the Greek New Testament.
- Francis X. Braun, English Grammar for Language Students. Ann Arbor, Michigan: University of Michigan, 1947.

推荐资源供进深研究：

在这一年的初级语言教学中，以下的辞典会有帮助：

A. 中级希腊文法和语法教科书:

- a. James A. Brooks and Carlton L. Winbery, *Syntax of New Testament Greek*. Lanham, Maryland: University Press of America, 1979.
- b. Ernest Dewitt Burton, *Syntax of the Moods and Tenses in New Testament Greek*. Grand Rapids, Michigan: Kregel, 1976. (A reprint of the 3rd ed., published by the University of Chicago Press in 1900)
- c. H.E. Dana and R. Mantey, *A Manual Grammar of the New Testament*. New York, New York: Macmillan, 1927.
- d. William D. Mounce, *The Morphology of Biblical Greek*. Grand Rapids, Michigan: Zondervan, 1994.
- e. William B. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics: An Exegetical Syntax of the New Testament*. Grand Rapids, Michigan: Zondervan, 1996. (市面上最好的!)
- f. Maximilian Zerwick, *Biblical Greek*. Translated by Joseph Smith. Rome, Italy: EPIB, 1963.

B. 标准辞典:

- a. Walter Bauer, *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*.
- b. Revised and edited by Frederick William Danker. Based on previous English editions translated and adapted by W.F. Arndt and W.F. Gingrich, and augmented by F.W. Danker. 3rd ed. Chicago, Illinois: University of Chicago Press, 2000. (针对新约和那个时期, 标准的辞典)
- c. Henry George Liddell, Robert Scott, et al., *A Greek-English Lexicon*, 9th ed. Oxford, England: Clarendon Press, 1940. (针对所有的希腊文, 包括古典时期)

课程要求

请注意:这是一门二十周学习的课程。课程进度表(包括每周的指定作业, 还有小考和考士)都已经分散在二十周。

一般来说,每一周会要求文法书的一章。在一个合理范围的变动之内,试著确立一个学习的进度表,是每一周一致的。

I. 指定的阅读和学习

这门课依据孟恩思的课本,「初级圣经希腊文」的大纲。这门课的目标

是完成第二十二至三十五章。每一课会由一个讲解做介绍，并且会集中在课本的一章或一个单元，作业中的习题，并且经常有一些补充资料，用来复习和进一步地练习你目前正在学习的文法。

「在继续下一课之前，你必须好好学习每一课的内容，包括字汇。」正如我在希腊文 501 一开始说过，要学好这门课的关键很简单：不要落后！每一日都是希腊日！这门课到了最后，你也会被要求阅读出自约翰壹书的三段经文，作为小考 8, 9, 10 的准备。

这项阅读的的目的是将你所学的，开始应用在自己独力阅读新约上。在回答这些小考的问题时，你可以使用一份没有注记的约翰壹书。

II. 背诵

背诵正规的字汇单元是指定要求。你应当将目标设定在，到了每一章教完的那一周结束时，该章的字汇都背起来了。不同的小考和段考只会测试字汇，从希腊文到英文；也就是说，你不会被要求用希腊文写出字汇的单字。在掌握字汇上要努力不懈。不要落后！

你也会被要求背诵选定的词形变化表，正如课程进度表和课本所指明的。

III. 完成作业习题和整句翻译的作业

作业习题的单数题句子翻译是指定作业，必须和每一课一起完成，还有八题补充的英翻希整句翻译作业。你会被要求在每一次的段考，确认作业习题和整句翻译的作业已经完成。

作业习题和整句翻译作业不用交给讲师，而是供你自己使用。当然，这是起码的要求。作业复习习题不是指定的，却是绝对值得去做，还有每一课其余的句子。在作业中你做得愈多，你就会将内容学习得更好！

确定你切实地掌握所有指定的习题。这意指你应当了解字形（拼字）和每一个习题中，每一个希腊文单字的使用。

例如，如果一个特定的习题有一个动词，你应当能够提供所有的分析资料，包括动词字根。课本特别注意如何辨认并分析不同的动词和非动词的字形。

在翻译圣经经文的时候，这些教导是特别地重要。有时，你会需要求助於英文的翻译，可是很重要的一点是，你理解拼字和经文中每一个希腊文单字的用法。不要犯下倚赖英文翻译的错误。这应该是最後的办法，而不是一开始的手段。

IV. 新约翻译

你会被要求阅读，并且从希腊文新约到英文，翻译经文段落。小考 8, 9, 10 会有出自这些经文段落的问题。准备好要分析，解析，并且辨认文法功能。这对於期末考也会是很重要的准备。

V. 段考和小考

在这门课会有十次的小考和三次的指定段考。

虽然小考和段考集中在特定的章节，却永远是累积的，包括字汇！小考由你自己去考，照著课程进度表所示，并且自己阅卷给分（答案包含在课程内容中），随著课程的推进，为了要帮助你掌握内容。

批阅给分过的小考和三次考试的每一次会一起交给讲师（事先由学生批阅给分的小考 1-3 要与第一次考试一起交上来，小考 4-7, 批阅给分，与第二次考试，并且小考 8-10, 批阅给分，与第三次考试）

考试所需要的所有内容都涵盖在考试本身内，不需要也不允许额外的资料或笔记。不过，你可以带「空白纸张」，供考试中做笔记之用。

前两次考试的每一次的指定时间是一个半（1.5）小时。期末考的指定时间是三（3）小时。

计分

你的分数会由小考的完成和三次考试的平均来决定。因此，你在这门课的分数的计算如下：

考试#1：期末分数的三分之一

考试#2：期末分数的三分之一

考试#3：期末分数的三分之一

小考的完成是必要的

计分等级：

A+=99-100； A=96-98； A-=94-95； B+=92-93； B=89-91； B-=87-88； C+=85-86；
C=82-84； C-=80-81； D+=79； D=76-78； D-=75； F<74